



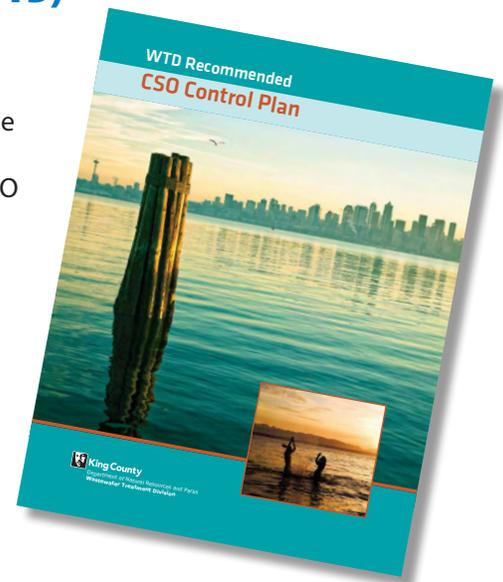
Información sobre el Plan de Control de CSO recomendado por la División de Tratamiento de Aguas Residuales (WTD) del Condado de King

Controlar los desbordamientos del desagüe combinado (CSO, por sus siglas en inglés) es una parte importante de la misión de agua limpia de nuestra agencia para proteger la salud pública y mejorar la calidad del agua. Hemos estado logrando un progreso estable en el control de CSO en los últimos 30 años.

Recientemente, la División de Tratamiento de Aguas Residuales del Condado de King colaboró con líderes y miembros comunitarios para diseñar una actualización recomendada a nuestro plan de control de CSO. Nuestro plan requiere controlar todos los sitios de CSO del Condado de King teniendo un promedio que no supere más de un desbordamiento al año en cada sitio. Para lograr esta meta, proponemos construir nueve proyectos en el área de Lake Washington Ship Canal y en áreas industriales cerca del río Duwamish River. Estamos recomendando que los proyectos en el área del río Duwamish River sean completados primero para apoyar los esfuerzos regionales continuos para limpiar el río. Además, estamos recomendando que los proyectos incorporen infraestructura ecológica para aguas pluviales en donde sea posible y que cumplamos el calendario recomendado en actualizaciones al plan anteriores para terminar todos los proyectos a más tardar en el año 2030.

El costo pronosticado de la obra detallado en el plan tiene un total de \$711 millones de dólares calculados en 2010. Nos estamos esforzando para controlar los costos al colaborar con la Ciudad de Seattle en proyectos, al analizar maneras para controlar las aguas pluviales antes de que ingresen en los desagües combinados y al considerar otras medidas de control de costos.

En el plan, usted recibirá más información sobre la secuencia del proyecto y las alternativas que tomamos en consideración antes de diseñar nuestra recomendación, los calendarios alternos para terminar los proyectos recomendados, la manera como los proyectos podrían afectar a los vecindarios de Seattle, así como el impacto pronosticado en las tasas mensuales de desagüe.



¿Qué son los desbordamientos de desagüe combinado (CSO, por sus siglas en inglés)?

Los CSO son descargas de desagüe no tratado y aguas pluviales que son liberadas directamente a aguas marinas, lagos y ríos durante lluvias fuertes, cuando los desagües han llegado al máximo de su capacidad. Aunque el desagüe en CSO ha sido diluido grandemente por las aguas pluviales, tanto CSO como las aguas pluviales pueden ser dañinos para la salud pública y la vida acuática pues llevan sustancias químicas y patógenos que causan enfermedades.



Proyectos para el control de CSO recomendados



11th Ave NW

Costo: \$23.7 Millones

Construir una tubería de 0.6 millas de largo para transportar los flujos a la planta West Point por medio del nuevo Ballard Siphon.

University

Costo: \$45.2 Millones

Construir un tanque de almacenaje subterráneo de 5.23-MG para controlar CSO del condado y de la ciudad.

Montlake

Costo: \$95.4 Millones

Construir un tanque de almacenaje subterráneo de 7.87-MG en el extremo sur de Montlake Cut para controlar CSO del condado y de la ciudad.

3rd Ave W

Costo: \$51 Millones

Construir un tanque de almacenaje subterráneo de 7.23-MG en el extremo norte de Ship Canal para controlar CSO del condado y de la ciudad.

Hanford #2 - Lander St - King St - Kingdome

Costo: \$270.8 Millones

Construir una planta de tratamiento de CSO de 151-mgd entre las Estaciones Reguladoras de King Street y Hanford Street y modificar una tubería existente para desviar los flujos a la planta nueva.

Hanford #1

Costo: \$19.2 Millones

Construir un tanque de almacenaje subterráneo de 0.34-MG y mejoras de transporte para utilizar la capacidad disponible en un túnel existente.

Chelan Ave

Costo: \$51.7 Millones

Construir un tanque de almacenaje subterráneo de 3.85-MG y modificar una tubería existente.

Brandon St - S Michigan

Costo: \$139.7 Millones

Construir una planta de tratamiento de CSO de 66-mgd entre las Estaciones Reguladoras de Brandon Street y South Michigan Street y una tubería para transportar flujos de la Estación Reguladora de Brandon Street a la planta nueva.

W Michigan - Terminal 115

Costo: \$14.8 Millones

Construir una tubería y una tubería de almacenaje subterráneo de 0.32-MG cerca de la Terminal 115 de la Estructura de Derrames (Overflow Structure).

- Proyecto de CSO del Condado de King
- Proyecto Conjunto de CSO del Condado de King y de la Ciudad de Seattle
- Planta/Instalaciones de Tratamiento de CSO
- Plan de Tratamiento de Aguas Residuales

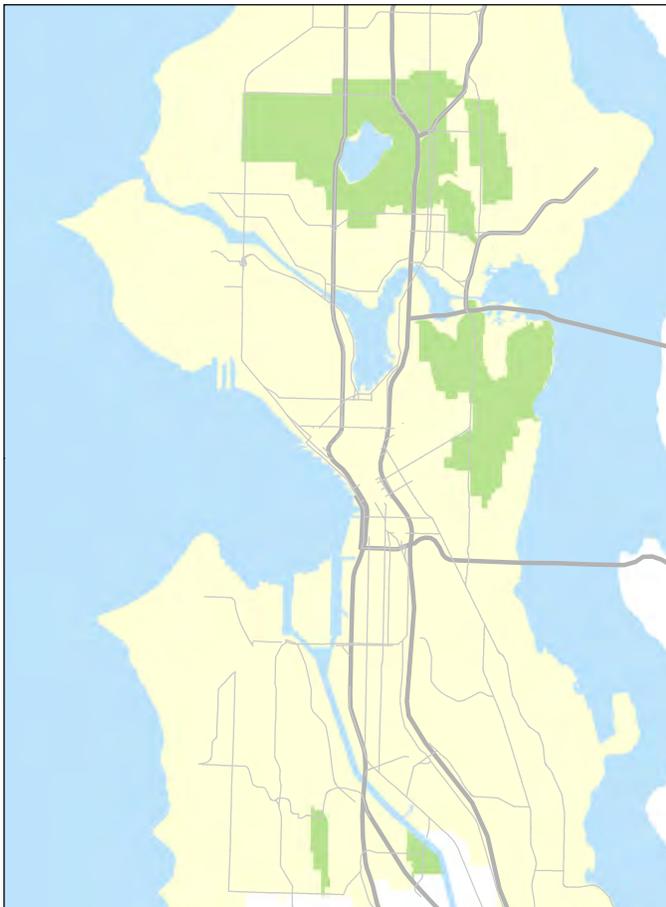
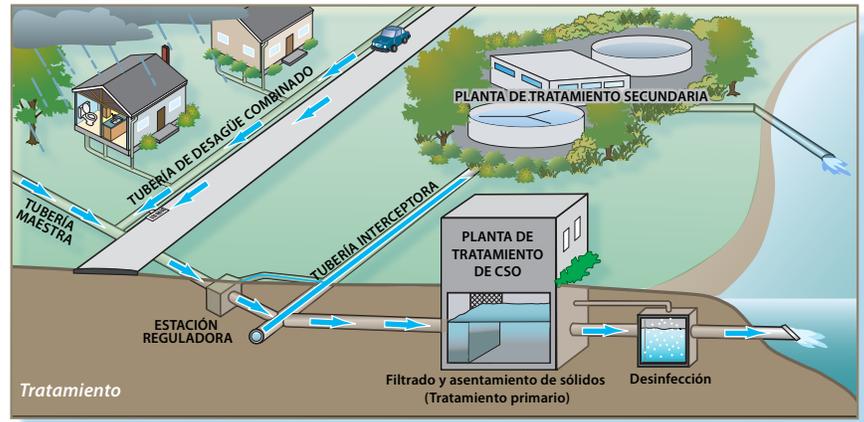
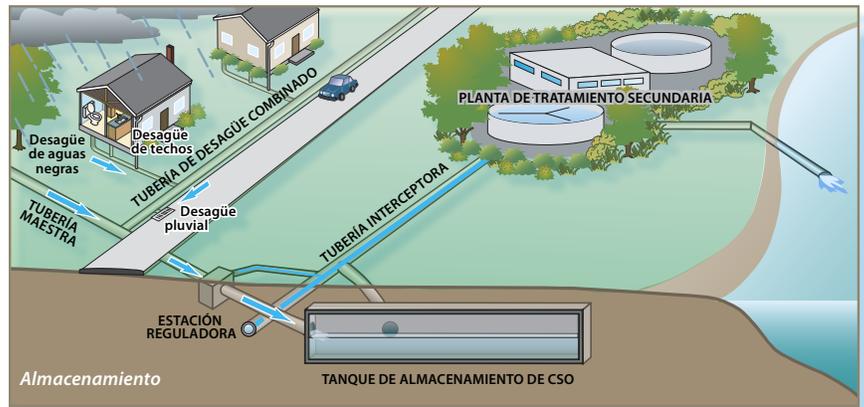
Abreviaturas
 MG = millones de galones
 mgd = millones de galones por día



Julio 2011

Los proyectos recomendados lograrían el control de CSO por medio de almacenamiento, tratamiento de CSO e infraestructura ecológica de aguas pluviales:

- Siete proyectos controlarían CSO al construir tuberías o tanques subterráneos para almacenar los flujos hasta que la tormenta se clame. Cuatro de dichos proyectos de almacenamiento también incluirían análisis para averiguar si infraestructura ecológica para aguas pluviales (GSI, por sus siglas en inglés) podría ayudar a reducir el tamaño requerido de las estructuras de almacenamiento.
- Dos proyectos construirían instalaciones de tratamiento de CSO.



Infraestructura ecológica para aguas pluviales (GSI) en Seattle

GSI puede reducir el tamaño necesario de instalaciones de control de CSO y mejorar la calidad de las aguas pluviales al mismo tiempo. Las técnicas de GSI incluyen construir o instalar jardines pluviales y cunetas, techados ecológicos, pavimento permeable y otros sistemas para reducir el flujo de aguas pluviales a los desagües combinados.

Usaremos GSI donde sea viable y rentable para reducir el tamaño de cuatro instalaciones de control de CSO recomendadas en el plan.

Éstas son áreas potenciales en Seattle que el Condado de King está recomendando para GSI.

Cómo obtener más información sobre el plan y hacer comentarios:

El Condado seguirá reuniéndose con el público sobre el plan a lo largo del resto del año.

Los comentarios que se reciban al 31 de diciembre de 2011 serán compartidos con Dow Constantine, Ejecutivo del Condado de King. Él tomará en consideración todos los comentarios mientras prepara su plan recomendado.

El Ejecutivo presentará su plan recomendado al Consejo del Condado de King a más tardar a finales de marzo de 2012. Se espera que el Consejo revise y luego autorice el plan a más tardar a finales de agosto de 2012.

Usted tendrá la oportunidad de hacer comentarios sobre el plan recomendado del Ejecutivo durante la revisión del Consejo por medio de las mismas vías que aquí se ofrecen.

Puede leer el WTD plan de control de CSO recomendado:

- en línea en www.kingcounty.gov/csocontrol
- en línea o impreso en algunas bibliotecas del Sistema de Bibliotecas del Condado de King y bibliotecas públicas de Seattle
- le enviaremos por correo postal una copia del plan si así lo solicita

Agradecemos sus comentarios sobre cualquier aspecto de este plan recomendado.

Para presentar comentarios:

- Solicite una copia del plan (antes mencionado) y complete la tarjeta de respuesta adjunta o envíe sus comentarios por medio de correo electrónico a: review.cso@kingcounty.gov o por correo postal a: Dana West, King County Wastewater Treatment Division, KSC-NR-0505, 201 S. Jackson St., Seattle WA 98104-3855.
- Visite nuestro sitio Web y complete el formulario para comentarios en línea.
- Llame a Dana West, Especialista de Comunicaciones, al 206-684-1097 o TTY (para personas con problemas de audición): 711.

Para obtener más información:

- Nuestro sitio Web brinda muchos detalles sobre las tecnologías y alternativas que revisamos y muestra mapas de las áreas de proyecto propuestas.
- Hemos brindado información detallada en forma impresa en algunas bibliotecas del Sistema de Bibliotecas del Condado de King y bibliotecas públicas de Seattle.
- Solicite una presentación para su organización comunitaria o asista a una reunión informativa del condado sobre el control de CSO. En estos momentos, se ha programado una reunión del condado para el 9 de noviembre de 2011. Llame al número que aparece a continuación para obtener más información. El personal del proyecto con gusto contestará sus preguntas y platicará sobre este plan con usted. Llame a Dana West, Especialista de Comunicaciones, al 206-684-1097 o TTY (para personas con problemas de audición): 711.
- Visite www.kingcounty.gov/csocontrol.

This document is available in English. Please contact Dana West at 206-684-1097 or TTY: 711.

El presente documento se encuentra disponible en español. Favor de llamar a Dana West al 206-684-1097 o TTY (para personas con problemas de audición): 711.

Tài liệu này hiện có bằng tiếng Việt. Xin liên lạc Dana West tại 206-684-1097 hoặc TTY (điện thoại dành cho người điếc): 711.

可提供此文檔的繁體中文版。請撥電話 206-684-1097 或 TTY : 711 聯絡 Dana West。

이 문건은 한국어로도 갖춰져 있습니다. 필요하신 분은 Dana West씨에게 다음 번호로 연락하십시오: 206-684-1097 또는 TTY: 711.

Se cuenta con formatos diferentes

206-684-1280 TTY (teletipo): 711